

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

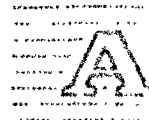
GENERAL

A/2463

8 September 1953

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH



Восьмая сессия

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИ-
НЕННЫХ НАЦИЙПРИЗНАНИЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ КОМПЕТЕНЦИИ
АДМИНИСТРАТИВНОГО ТРИБУНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В
ВОПРОСАХ, СВЯЗАННЫХ С ЖАЛОБАМИ НА НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ О
ПЕНСИОННОМ ФОНДЕДоклад Генерального Секретаря

1. Согласно постановлениям резолюции 678 (VII) от 21 декабря 1952 г., Генеральная Ассамблея, приняв к сведению годовой доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год по 31 декабря 1951 г.,^{1/} предложила Генеральному Секретарю обратить внимание специализированных учреждений, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, на этот доклад, а также на замечания по этому вопросу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Генеральная Ассамблея, кроме того, рекомендовала, чтобы надлежащие руководящие органы специализированных учреждений признали компетенцию Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с жалобами на несоблюдение Положения о Пенсионном фонде, и предложила Генеральному Секретарю представить восьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о решениях, принятых этими учреждениями в связи с рекомендацией Генеральной Ассамблеи.

1/

См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 8, документ A/2189.

2. Во исполнение рекомендации Ассамблеи в апреле 1953 года Генеральный Секретарь сообщил текст резолюции 678(VII) Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международной организации гражданской авиации, Международной организации труда, Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной метеорологической организации; этим организациям были также разосланы доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (A/2189) и замечания по нему Консультативного комитета, изложенные в пунктах 1 - 8 его двадцать четвертого доклада седьмой сессии Ассамблеи.^{1/} Генеральный Секретарь просил лиц, ведающих работой этих учреждений, сообщить ему в надлежащее время о мерах, которые, по их мнению, должны быть приняты с тем, чтобы обеспечить рассмотрение рекомендации Ассамблеи, а также о решениях, которые могут быть приняты по этому вопросу.

ответы

3. В ответ на сообщение Генерального Секретаря/были пока получены от следующих организаций:

Продовольственной и сельскохозяйственной организации, в письме от 23 апреля 1953 года. Рекомендация Генеральной Ассамблеи будет передана седьмой сессии Конференции Продовольственной и сельскохозяйственной организации, которая состоится в ноябре 1953 года. Решение Конференции будет своевременно сообщено Генеральному Секретарю.

Всемирной организации здравоохранения, в письме от 1 мая 1953 года. Всемирная организация здравоохранения не возражает, ни с административной, ни с правовой точки зрения против признания Административного трибунала Организации Объединенных Наций надлежащим апелляционным органам в отношении решений Правления Пенсионного фонда. Всемирная организация здравоохранения, поэтому, готова признать компетенцию Трибунала в таких делах. Однако предполагается,

^{1/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, прилсжения, пункт 45 повестки дня, стр. 28 англ. текста.

/что пока

что пока действующие в настоящее время соглашения с Административным трибуналом Международной организации труда остаются в силе, этот Трибунал будет продолжать осуществлять свою компетенцию в отношении всех жалоб, возникающих в связи с решениями Всемирной организации здравоохранения, и что, когда Трибунал Организации Объединенных Наций должен будет рассматривать дела, связанные с Положением о Пенсионном фонде, производство, решения и практика Трибунала Международной организации труда в отношении положений о персонале Всемирной организации здравоохранения, а также в отношении установленного порядка толкования этих положений о персонале, должны считаться достоверными, должны признаваться и соблюдаться.

Международной организации гражданской авиации, в письме от 26 июня 1953 года. Рекомендация Генеральной Ассамблеи будет представлена Совету Международной организации гражданской авиации на его осенней сессии 1953 года, и Генеральный Секретарь будет уведомлен о решении Совета.

Всемирной метеорологической организации, в письме от 15 июля 1953 года. Рекомендация Генеральной Ассамблеи будет представлена Исполнительному комитету Всемирной метеорологической организации на его четвертой сессии, созываемой в Женеве с 6 по 27 октября 1953 года. Решение Комитета будет сообщено Генеральному Секретарю своевременно.

Международной организации труда, в письме от 14 августа 1953 г. Руководящий орган Международной организации труда постановил на своей 122-й сессии, состоявшейся в мае и июне 1953 года, отложить вынесение решения по вопросу о признании компетенции Административного трибунала Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций. Руководящий орган, однако, рассмотрит этот вопрос опять на своей предстоящей сессии, открывающейся 18 ноября 1953 г., и Генеральный Секретарь будет уведомлен о решении, принятом на этой сессии.

ЛОНЕСКО,

ЮНЕСКО, в письме от 26 августа 1953 года. ЮНЕСКО признала компетенцию Административного трибунала Международной организации труда в отношении жалоб сотрудников ЮНЕСКО на якобы имевшие место случаи нарушения условий их контрактов или постановлений принятых ЮНЕСКО положений о персонале. Однако ЮНЕСКО может, если того пожелает, признать компетенцию Административного трибунала Организации Объединенных Наций в отношении жалоб на несоблюдение Положения о пенсионном фонде, и в этом отношении Генеральный директор намеревается довести до сведения восьмой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, которая будет происходить в 1954 году в Монте-видео, о рекомендации Генеральной Ассамблеи в этом отношении.

4. Как можно видеть из полученных ответов, рекомендация Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в пункте 3 резолюции 678(VII), была принята Всемирной организацией здравоохранения, но другие специализированные учреждения еще не приняли решения в этом отношении. Ввиду того что в большинстве случаев это решение не будет принято ранее конца 1953 года, а в отношении ЮНЕСКО - ранее 1954 года, Генеральный Секретарь высказывает мысль о том, что Генеральная Ассамблея может пожелать принять к сведению настоящий доклад, сделать такие предварительные рекомендации, которые она сочтет необходимыми, и предложить Генеральному Секретарю представить через Правление Объединенного пенсионного фонда персонала новый доклад на девятой сессии, так как в это время возможно будет рассмотреть вопрос о всех дальнейших решениях, которые окажутся необходимыми.
